

# Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



Українська Католицька Церква  
Успення Пресвятої Богородиці

Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)



**THE GLORIOUS RESURRECTION OF OUR LORD, GOD  
AND SAVIOUR JESUS CHRIST, EASTER SUNDAY – PASCHA**  
**Воскресіння Господа, Бога і  
Спасителя нашого, Ісуса Христа! Великдень-Пасха.**  
**April 4<sup>th</sup>, 2020 A. D.**

**“In the risen Jesus, life conquered death.”**

*- His Holiness Pope Francis 1<sup>st</sup> reminds all people today.*

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:  
Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour,  
Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

*- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk*

**Christian Greetings: (April 4<sup>th</sup> - May 12<sup>th</sup>):**

**Christ Is Risen! - Indeed, He Is Risen! Chrystos Voskres! - Voistynu Voskres!**  
**Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!**  
**Christ is among us! - He is and will be!**

**Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:**

Господи, Боже наш,  
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,  
За провидіння, яке нас підтримує,  
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.  
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.  
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.  
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,  
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.  
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.  
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.  
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми  
прославляємо Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і  
повсякчас і на віки вічні. Амінь.

**Prayer During the Coronavirus Outbreak:**

Lord, Our God,  
We thank you for the life that is your gift,  
For the providence that sustains us,  
And for your wisdom that directs the course of our days.  
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.  
This disease causes fear among us and has claimed lives.  
We humbly beg you, loving Lord,  
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.  
Heal those who are afflicted and stop the spread of the  
virus. Strengthen us in charity to care for one another.  
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we  
glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever  
and ever. Amen.

**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

**Liturgical propers in English language:**

*Liturgical Instruction: After the priest exclaims “Blessed is the Kingdom” and we have responded “Amen,” the clergy sing the following Troparion once and the people repeat it. Then the clergy sing the first half, and we conclude it. This is done every day until the Wednesday before Ascension Thursday. **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.** (3x)*

**First Antiphon:**

Verse 1: Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise (Ps 65:2).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: Say unto God, ‘How awesome are your works! Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter you’ (Ps 65:3).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God...

Verse 3: Let all the earth worship You and sing to You, let it sing to Your name, O Most High! (Ps 65:3)

Refrain: Through the prayers of the Mother of God...

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**

**Only - Begotten Son ...** (page 23)

**Third Antiphon:**

Verse 1: Let God arise, and let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face (Ps 67:2).

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

Verse 2: As smoke vanishes, let them vanish, as wax melts before the fire (Ps 67:3).

Troparion: Christ is risen from the dead...

Verse 3: So let sinners perish before the face of God, but let the righteous be glad (Ps 67:3-4).

Troparion: Christ is risen from the dead...



## At the Small Entrance:

Priest: **Wisdom! Stand aright!**

**Entrance:** In the churches bless God, the Lord from the fountains of Israel (Ps 67:27).

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**

Kontakion (tone 8): Though You descended into a tomb, O Immortal One, yet You destroyed the power of Hades; and You rose as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women: Rejoice! and giving peace to Your apostles: You, who grant Resurrection to the fallen.

*Instead of "Holy God...": All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia! (x3)*

Prokimenon (tone 8): This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it (Ps 117:24).

**Verse:** Give thanks to the Lord for He is good for His mercy endures forever (Ps 117:1).

Prokimenon (tone 8): This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it (Ps 117:24).

**Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (Acts 1:1-9)**

*In my first account, Theophilus, I dealt with all that Jesus did and taught until the day he was taken up to heaven, having first instructed the apostles he had chosen through the Holy Spirit. In the time after his suffering he showed them in many convincing ways that he was alive, appearing to them over the course of forty days and speaking to them about the reign of God. On one occasion when he met with them, he told them not to leave Jerusalem: "Wait, rather, for the fulfillment of my Father's promise, of which you have heard me speak. John baptized with water, but within a few days you will be baptized with the Holy Spirit."*

*While they were with him they asked, "Lord, are you going to restore the rule to Israel now?" His answer was: "The exact time it is not yours to know. The Father has reserved that to himself. You will receive power when the Holy Spirit comes down on you; then you are to be my witnesses in Jerusalem, throughout Judea and Samaria, yes, even to the ends of the earth." No sooner had he said this than he was lifted up before their eyes in a cloud which took him from their sight.*

**Alleluia** (tone 4): When You rise, You will have compassion on Zion (Ps 101:14). The Lord looked down from heaven to earth to hear the groans of the prisoners, to set free the sons of those put to death (Ps 101:20). Alleluia! (x3)

**Gospel** (John 1:1-17)

*In the beginning was the Word: the Word was in God's presence, and the Word was God. He was present to God in the Beginning. Through him all things came into being, and apart from him nothing came to be. Whatever came to be in him, found life, life for the light of all. The light shines on in darkness, a darkness that did not overcome it. There was a man named John sent by God, that through him all might believe- but only to testify to the light, for he himself was not the light. The real light which gives light to everyone was coming into the world. He was in the world, and through him the world was made, yet the world did not know who he was. To his own he came, yet his own did not accept him. Any who did accept him he empowered to become children of God. These are they who believe in his name – who were begotten not by blood, nor by carnal desire, nor by man's willing it, but by God. The Word became flesh and made his dwelling among us, and we have seen his glory: the glory of an only Son coming from the Father, filled with enduring love. John testified to him by proclaiming: "This is he ahead of me, for he was before me." Of his fullness we have all had a share – love following upon love. For while the law was given through Moses, this enduring love came through Jesus Christ.*

*Instead of "It is truly...": The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!*

*Irmos (tone 1): Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.*

Communion Verse: Receive the body of Christ; taste the fountain of immortality. Alleluia! (x3)

*Instead of "Blessed is He...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.*

*Instead of "We have seen the true light...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.*

*Instead of "Let our mouths...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.(x3).*

*Instead of "Blessed be the name of the Lord...": Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).*

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Priest: And to us He has granted life eternal!

Faithful: We bow down before His resurrection on the third day!

*At the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in the World:*

**Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**

## Молитва Духовного Причасття

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!  
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.

Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,

тому хоча б духовно прийди до мого серця!

Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,

здаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.

Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,

Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».

Я увесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро

й моя солодка Любове!

Торкнись мого серця і запали його,

щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

## Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!

I love You above all things and I desire to receive You into my

soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole

life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You:

Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure

conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for

forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of

the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for

confidence before You, and not for judgment or condemnation.

I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself

completely to You. Permeate my soul and body, and never permit

me to be separated from You. Amen.

### **Літургійні частини Українською мовою:**

*Літургійні рубрики: Після того, як священник виголошує “Благословенне Царство” й люди відповідають “Амін”, священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу. Так робимо щодня, аж до середи перед четвергом Вознесіння. **Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував** (х3).*

#### **Антифон 1**

Стих 1: Воскликніть Господеві, вся земле! Співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його.

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: Скажіть Богові: Як страшні діла твої, задля великої сили твоєї підлещуються тобі вороги твої (Пс 65, 3).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: Вся земля нехай поклониться тобі і співає тобі, нехай же співає імені твоєму, Всевишній (Пс 65, 4).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амін.**

#### **Єдинородний Сину ... (ст. 22)**

#### **Антифон 3**

Стих 1: Нехай воскресне Бог і розбіжаться вороги його, і нехай тікають від лица його ті, що ненавидять його (Пс 67, 2).

Тропар: Христос воскрес із мертвих ....

Стих 2: Як іще зає дим, нехай іщезнуть, як тане віск від лица вогню (Пс 67, 3). Тропар: Христос воскрес із мертвих ....

Стих 3: Так нехай погинуть грішники від лица Божого, а праведники нехай возвеселяться. Тропар: Христос воскрес із мертвих.

*Вхідне співаємо, коли священник виголошує “Премудрість, прости”.*

Вхідне: В церквах благословіть Бога, Господа, ви – з джерел ізраїлевих (Пс 67, 27). Тропар: Христос воскрес із мертвих ....

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амін.**

Кондак (глас 8): Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний, та адову зруйнував ти силу, і воскрес еси як переможець, Христе Боже, жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся, і твоїм апостолам мир даруєш, падшим подаєш воскресіння.

Замість Трисвятого: **Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!** (3х)

Прокімен (глас 8): Це день, що його створив Господь, возрадуємося і возвеселімся в нім.

Стих: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.



#### **Апостол: Діянь Святих Апостолів читання (Дн. 1, 1-8):**

*Першу книгу я написав, о Теофіле, про все, що Ісус робив та що навчав від початку аж до дня, коли вознісся, давши Святим Духом накази апостолам, яких собі вибрав. Він показував їм себе також у численних доказах живим після своєї муки, з'являючись сорок день їм і розповідаючи про Боже Царство. Тоді ж саме, як споживав хліб-сіль із ними, він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітницї Отця, що її ви від мене чули; бо Йоан хрестив водою, ви ж будете хрищені по кількох цих днях Святим Духом. Отож, зійшовшися, вони питали його: «Господи, чи цього часу знову відбудуєш Ізраїлеві царство?» Він відповів їм: «Не ваша справа знати час і пору, що їх Отець призначив у своїй владі. Та ви приймете силу Святого Духа, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії й аж до краю землі.»*

**Алілуя** (глас 4): Ти, воскресши, помилуєш Сіона (Пс. 101,14). Господь з неба на землю споглянув (Пс.101,20).

#### **Євангеліє: (Ів. 1, 1-18)**

*В началі було Слово, і Слово було в Бога, і Слово було Бог. З Богом воно було споконвіку. Ним постало все, і ніщо, що постало, не постало без нього. У ньому було життя, і життя було світло людей. І Світло світить у темряві, і темрява його не поїняла. Був чоловік, посланий Богом, якому ім'я Іван. Пришов він свідком, щоб свідчити про Світло, щоб усі через нього увірували. Не був він Світло, був лише, щоб свідчити про Світло. Справжнє Світло було те, що просвічує кожну людину. Воно прийшло у цей світ. Було у світлі, і світ постав через нього, і світ не пізнав його. Прийшло до своїх, і свої його не прийняли. Котрі ж його прийняли, тим дало змогу дітьми Божими стати – тим, що вірують в ім'я його, які не з крові, ні не з тілесного бажання, ні з похоті чоловічої, але від Бога народилися. І Слово стало тілом, і оселилося між нами, і ми бачили його славу – славу Єдинородного від Отця, повного благодаті та істини. Іван свідчить про нього і проголошує, кажучи: Ось той, про кого я говорив: Той, що йде за мною, існував передо мною, був раніш за мене. З його повноти ми всі прийняли – благодать за благодать. Закон був даний Мойсеєм, благодать же та істина прийшла через Ісуса Христа.*

*Замість Достойно: Ангел сповіщає Благодатній:* Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

**Ірмос** (глас 1): Світіся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Алілуя (х3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Замість Будь ім'я Господне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

*Під час відпусту “Христос воскрес” співається один раз (на просту мелодію) замість “Слава Отцю...” Тоді знову співається Тропар “Христос воскрес”, як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. **Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував** (х3).*

**І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню**



THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

❖ **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, volunteered by helping to beautifully decorate for Holy Week and Easter celebrations at our parish church, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

➤ Dormition of The Mother of God Parish in Kelowna donations:

March 26<sup>th</sup>-31<sup>st</sup>, 2021 A.D. Mail/drop off: \$ 245.00. E-transfers: \$450.00.

Sunday of March 28<sup>th</sup>, 2021 A.D. at 9:00 am \$515.00 and at 11:00am \$380.00

**DONATIONS!** Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity!

**Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed) via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

CONGRATULATIONS!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Robert McBride on his birthday (April 2<sup>nd</sup>), Katya Posthumus on her birthday (April 8<sup>th</sup>), Mrs. Lesia Achtymichuk on her birthday (April 10<sup>th</sup>), Mrs. Monica Schaumleffel on her birthday (April 10<sup>th</sup>), to all Christians celebrating Easter, heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

**NOTE: Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Government orders: all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporarily closed for public services until further notice in 2021 A.D.!**

**Your pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!**

[https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm\\_campaign=20201118\\_GCPE\\_AM\\_COVID\\_1\\_NOTIFICATION\\_BCGOV\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_NOTIFICATION#social-gatherings](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings)

**LIVE STREAMING** of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

**THANK YOU FOR PRAYING TO GOD AT THE CHURCH AND AT YOUR HOMES ON-LINE TODAY!**

**Wishing you and all your dear ones to be blessed by God with health, hope, joy, peace and Christian love!**

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

**THANK YOU FOR PRAYING TO GOD TODAY!**

**Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace and Christian love during this year Holy Week, Easter and always!**

**Daily Liturgical and Sacramental Services are celebrated by your spiritual father-pastor during the Easter/Bright Week:**

**BRIGHT MONDAY** April 5<sup>th</sup> at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: God's blessings for Mrs. Bronie Huska, all her relatives and friends.

**BRIGHT TUESDAY** April 6<sup>th</sup> at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: *for the sick and suffering of our Sisters and Brothers in Christ.*

**BRIGHT WEDNESDAY** April 7<sup>th</sup> at 11:00 a.m. – The Divine Liturgy: *Protection and intercession of the Mother of God*

**BRIGHT FRIDAY** April 9<sup>th</sup> at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: God's blessings for Mrs. Lesia Achtymichuk, all her relatives and friends.

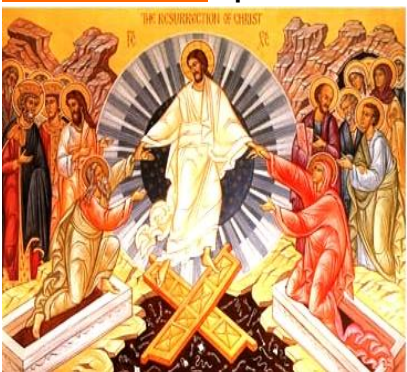
**BRIGHT SATURDAY** April 10<sup>th</sup> at 4:00 p.m. Vespers (*Service in Kelowna, BC*)

**THOMAS SUNDAY** APRIL 11<sup>th</sup> at 8:15 a.m. Rosary: (*Service in Kelowna, BC*)

at 9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

**10:00 am** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of

the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by



bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

at 11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

**12:00 pm** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Stefania Paraniuk, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

#### **Catholic Education Prayers of the Faithful for April 2021 A.D.**

- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be a source of hope for the young, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may fill students with a love for learning and a desire to change the world for the better, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be always able to draw excellent and faith-filled teachers to serve in the classroom, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be a blessing to families through their work with the young, we pray to the Lord.

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Pastoral and Sacramental Ministry:** **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time),

**Funerals and Memorials:** by appointment.

**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.





✚ **Devotional Services to Blessed Vasyi Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer!

Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



✚ **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.

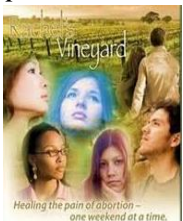
✚ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

✚ If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: [Donoharmclinic@gmail.com](mailto:Donoharmclinic@gmail.com) or phone: 250-212-4899

✚ **FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

✚ **Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

✚ **Rachel's Corner:** *"My spirit is faint within me, my heart despairs. I stretch out my hands toward you, my soul to you like a parched land."* Psalm 143: 4,6



Ever since the day of the abortion decision, has your heart been pierced with despair and dryness beyond description? Come with us on a Rachel's Vineyard™ Retreat and allow your outstretched hands and your aching soul to be held by the One who yearns to satisfy your thirst and saturate your heart with His merciful hope.

Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and re-discover what it feels like to have hope in your life again as you encounter His mercy.

[www.RachelsVineyardKelowna.com](http://www.RachelsVineyardKelowna.com) [info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com)

Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

## Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen



## ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

**Високопреосвященним і преосвященним владикам,  
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,  
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам  
Української Греко-Католицької Церкви**

***Христос воскрес!***

*Приступім зі свічками до Христа, що виходить із гробу,  
Немов ідучи назустріч Женихові,  
І радісно усі прославляймо Пасху Божу спасительну.  
Пісня 5 Канону Воскресної утрени*

### Дорогі в Христі!

Сьогодні серце веселиться, душа радується, ноги спішать до храму, руки піднімаються до Господа, гучний спів лунає з наших уст, бо днесь – празник над празниками і торжество торжеств: «Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!». Немов дим, який вітер розвіює, і немов віск, який зникає при вогні (пор. Пс. 67, 2–3), так сьогодні всі наші болі, турботи, сумніви і страхи розпливаються і втрачають силу над нами. «Цей день учинив Господь, радіймо і веселімся в ньому!» (Пс. 117, 24).

*Приступім... до Христа, що виходить із гробу...*

Ми йдемо назустріч Тому, хто виходить із гробу, переживши страшні знуцання, муки і смерть. Воскреснувши, Христос переходить від смерті до життя. Він виходить із тісноти обмеженого і вузького гробу, закритого каменем і запечатаного печаттю. Христос проходить повз сторожу, поставлену за наказом Пилата. Прославлене воскресле тіло Спасителя не може бути вдержане ні часом, ні простором земного людського буття, як молимося в анафорі Літургії святого Василя Великого: «Він розрішив болізни смертні, і воскрес у третій день, і путь простелив усякій плоті воскресенням з мертвих, бо неможливо було, щоб тління держало начальника життя».

Христос розпочав нову Пасху Божу, бо не Мойсей, а Богочоловік виводить людину — не з єгипетської неволі, а від смерті до життя і від землі до небес. Воскресна утрень змальовує цей пасхальний рух, цей новозавітний вихід як хід Жениха із весільної світлиці. Цей образ нам відомий! Вже у Страсний тиждень Церква готувала нас до приходу Христа-Жениха: «Браття, полюбімо Жениха, і прикрасім свої світильники чеснотами й правдивою вірою, щоб, як мудрі Господні діви, були ми готовими ввійти з ним до весільної світлиці. Жених бо, як Бог, обдаровує всіх нетлінним вінком» (Великий вівторок, Утрень, Посні сідальні). І ось тут гріб перетворюється на світлицю, похоронні обряди в Христовому Воскресінні перемінюються на радість

зустрічі Жениха, який усуває смуток, звершує час очікування і запрошує нас на пасхальну трапезу Небесного Царства. Із Воскресінням Христовим ми стаємо причасниками життя вічного – не спостерігачами, а дійсними учасниками життя дітей Божих!

*Приступімо зі свічками... немов ідучи назустріч Женихові!*

Останній рік ми прожили немов у гробі за «замкненими дверима» карантинних обмежень, які періодично посилювалися. Наші храми та монастирі в деяких країнах світу справді були зачиненими для богомільників заради безпеки і здоров'я як духовенства і богопосвячених осіб, так і мирян. Але сьогодні Пасхальна утрєня допомагає нам сприймати ці обмеження як стан очікування виходу та воскреслого Христа, Жениха, на якого чекають і чувають серед ночі весільні гості (пор. Мт. 25, 1–13). І ось ми відчуваємо, що цей час настає! Наближається Жених, який сповіщає нам, що вихід розпочався. Пробивається світло надії, що з Божою допомогою ми зможемо вийти із цього всесвітнього «затвору», повернутися з віртуального світу в простір наших храмів і громад, щоб разом молитися «єдиним серцем і єдиними устами» в Божій спільноті. Та для цього дуже важливо, щоб у нас не погас світич Воскресіння – як світло віри, надії та любові.

Назустріч воскреслому Христові ми несемо цієї пасхальної ночі наші світичі віри! Ми навчилися навіть в умовах жорсткого карантину практикувати нашу віру, відрізнити її зміст від форми вияву. Хоча ми мусили змінювати наші практики і звички, але не послабили нашого стосунку віри з Господом Богом, тієї віри, яка освітлювала наше життя молитвою та щоденним слуханням Божого Слова, участю у Божественній Літургії в різний спосіб, прагненням Причастя Тіла і Крові нашого Спасителя. Світич віри в нас не погас!

Ми несемо сьогодні світичі нашої надії! Черпаючи сили з нашої віри, ми плекали сподівання, що зможемо перетривати і пережити ці складні часи. Християнська надія давала нам силу жити далі, навчитися культури здорового способу життя в новітніх обставинах. Ми світили світлом нашої віри й надії на воскресіння навіть тоді, коли оплакували наших померлих. Коли світ розгубився і втрачав орієнтири, світоч християнської надії допоміг нам знайти вихід, прямувати назустріч Женихові, який сьогодні радісно і переможно виходить із гробу!

Ми зустрічаємо воскреслого Христа, несучи наші світичі діяльної любові до Бога і ближнього. Як у мудрих дів з євангельської притчі (пор. Мт. 25, 1–13), ця пандемічна ніч очікування на прихід Жениха заряджала наші світильники ділами милосердя і служіння ближньому. Ми зрозуміли, що зможемо знайти вихід у складних обставинах життя лише тоді, коли творитимемо справжні й живі християнські спільноти взаємодопомоги і жертвовного служіння одне одному. Світич любові до ближнього в нас не згас і в цю пасхальну ніч дозволив нам вийти назустріч воскреслому Христові!

*І радісно усі прославляймо Пасху Божу спасительну*

Христа, що виходить із гробу, ми славимо радісно, як весняна пташка, що з відлигою починає співати гучніше й веселіше і не змовкає навіть тоді, коли відчуває, що гілка під нею гойдається – знає-бо, що має крила віри, надії та любові! Погляньмо на тіло Христове, вкрите ранами звірячого бичування, без віддиху і без життя. Воно розіп'яте і поховане,



здавалося б, безповоротно і навіки. Проте Дух Божий оживляє це розбите людське тіло, яке в сяйві Божої слави виходить нам назустріч і простеляє нам дорогу до вічності. Це те спасіння, яке ми сьогодні оспівуємо: «Сину Божий, що життя даєш всьому світу, ради чого весь світ славить Тебе».

Отож, якщо в нас створюється враження, що людство немовби замучене до смерті пандемією, – а наш народ терпить це зло враз із жахіттями війни, котра триває вже восьмий рік, – то глядімо на Жениха, який виходить із гробу живий і весь у світлі, і не сумніваймося ні на мить, що й нас чекає світле воскресіння, що і ми силою та діянням Святого Духа є дійсними причасниками того Воскресіння, яке сьогодні святкуємо!

Дорогі в Христі браття і сестри! У цей світлий, радісний день вітаю всіх вас із Пасхою Господньою. Особливо в цей Рік святого Йосифа Обручника вітаю наших чоловіків-батьків. Бажаю вам, щоб ви були світлом віри, надії та любові для своїх сімей, прикладом та іконою Божої любові, вірності, відваги, творчості, працьовитості, терпеливості, відкритості для своїх любих дружин і діточок. Христос – це єдина ікона Бога Отця, але діти, виростаючи, творять собі Його образ на основі сімейного досвіду і прикладу свого тата.

Вітаю тих, хто в цей час пандемії почувається самотнім і покинутим. Пам'ятайте: коли ви молитесь, то воскреслий Господь завжди є з вами і силою християнської молитви ви об'єднані з усією спільнотою Його Церкви. Ви не самі!

Вітаю всіх хворих і немічних, а також медпрацівників та ваших рідних і близьких, які вами опікуються. У це свято перемоги життя над смертю прошу вас: дорожіть даром життя, а тілесне терпіння обіймайте в молитві як жертву, бо це «приємний запах духовний» для Господа.

Нашим військовим і тим, що перебувають на окупованих територіях та в Криму, засилаю свій щирий пасхальний привіт і запевнення в молитвах, щоб воскреслий Господь кріпив ваш дух і зберіг вас живими та здоровими.

Усе духовенство, усіх богопосвячених та мирян в Україні та на поселеннях обіймаю батьківською любов'ю і щиро бажаю вам благословенних Великодніх свят, смачного свяченого яйця та світлої пасхальної радості!

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай будуть з усіма вами!

***Христос воскрес! Воістину воскрес!***

**† СВЯТОСЛАВ**

Дано в Києві,  
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,  
у день Святого преподобного ісповідника Теофана Сигріанського,  
Святого Григорія Двоєслова, папи Римського,  
і Блаженного священномученика Омеляна Ковча,  
25 (12) березня 2021 року Божого



**EASTER PASTORAL LETTER  
OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV**

**Most Reverend Archbishops and Bishops,  
Very Reverend and Reverend Fathers,  
Venerable Brothers and Sisters in Monastic and Religious Life,  
Dearly Beloved Laity in Christ of the Ukrainian Greek-Catholic Church**

***Christ is Risen!***

*Bearing torches let us meet the bridegroom, Christ,  
As He comes forth from His tomb,  
And let us greet, with joyful song, the saving Pascha of God.  
Ode 5, Paschal Canon*

**Beloved in Christ!**



Today the heart is jubilant, the soul rejoices, feet rush to church, arms stretch out to the Lord, resounding song comes from our mouths, for this day is truly the feast of feasts and solemnity of solemnities: “Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tombs bestowing life!” As smoke which is blown away by the wind, and as wax which disappears in fire (see. Ps 67:2-3), so today all our anguish, worries, doubts, and fears dissipate and lose their power over us: “This is the day that the Lord has made, let us rejoice and be glad in it” (Ps 117:24).

*Let us meet... Christ, as He comes forth from His tomb...*

We go to encounter the One, who emerges from the grave, having undergone horrific torture, suffering, and death. In rising, Christ passes from death to live. He emerges from the confines of a limited and narrow tomb, with the entrance closed by a stone and signed with a seal. Christ passes by the guard, placed there at Pilate’s command. The glorified body of the Saviour cannot be held, neither by time, nor by the space of earthly human existence, as we pray in the Anaphora of the Liturgy of St. Basil the Great: “He loosed the pangs of death, rising on the third day and making a way for all flesh to the resurrection of the dead – for it was not possible for the Prince of life to be mastered by corruption.”

Christ opened a new Pascha of God, for not Moses, but the God-Man leads humankind – not from Egyptian captivity, but from death to life, and from earth to the heavens. The paschal matins service depicts this paschal movement, this exodus of the New Covenant as that of a Bridegroom emerging from the wedding chamber., This image is familiar to us! Already, during Passion Week, the Church prepared us for the coming of Christ the Bridegroom: “O faithful, let us be on fire with love for the Bridegroom, and with lamps burning, let us go out to meet Him. May the light of our virtues shine brightly, and may our faith be radiant. With the wise virgins, let us prepare to enter the banquet hall of the Lord; for the divine Spouse offers us the crown of immortality.” (Great Tuesday, Matins, Lenten Sessional Hymns). And lo, the grave is transformed into a chamber, with Christ’s Resurrection funeral services are transformed into the joy of encountering the Bridegroom, who dispels sorrow, fulfills the time of expectation, and invites us to the paschal feast of the Heavenly Kingdom. With Christ’s Resurrection, we become partakers of eternal life—not observers, but real participants in the life of God’s children.

*Bearing torches let us meet the Bridegroom!*

This past year we have lived as if in a tomb “behind the locked doors” of quarantine restrictions that periodically intensified. Our churches and monasteries in some parts of the world were truly inaccessible to worshipping faithful, out of concern for the safety and health of both clergy and religious, as well as the laity. However, today Paschal Matins help us accept these restrictions as a form of

expectation—of the exodus and of the risen Bridegroom-Christ, whose arrival is awaited vigilantly in the night by the wedding guests (see Mt 25:1-13). And here we sense that this time is approaching. The Bridegroom draws near, announcing to us that the exodus has begun. The light of hope shines through, that with God's help we will be able to emerge from this global "incarceration," to return from the virtual world to the expanse of our churches and communities, in order to pray together "with one heart and one voice" in God's assembly. But for this to happen, is it especially important that the torch of the Resurrection—the light of faith, hope, and love—not be extinguished.

In going out to meet the risen Christ this paschal night we carry our torches of faith! Even in circumstances of strict quarantine we've learned to practice our faith, to differentiate between its substance and its forms of expression. We may have had to change our practices and customs, but we did not weaken our relationship of faith with our Lord God, a faith that filled our life with light through prayer and daily reflection on the Word of God, through participation in the Divine Liturgy in a different way, through a heartfelt desire to receive the Body and Blood of our Saviour. The torch of faith in us did not go out.

We carry today the torches of our hope! Drawing strength from our faith, we have fostered expectations that we will overcome and survive these complex times. Christian hope gave us strength to continue living, to adapt to a culture of preserving a healthy life in these new circumstances. We shone our torches of faith and hope in the resurrection even as we mourned our dead. When the world became disoriented and lost its bearings, the torch of Christian hope helped us find an exit-exodus, move towards an encounter with the Bridegroom, who today joyfully and victoriously emerges from the tomb!

We are encountering the risen Christ, carrying our torches of love in action—of God and neighbour. As the wise virgins of the Gospel parable (see Mt 25:1-13), this pandemic night of waiting for the coming of the Bridegroom filled our lamps with works of mercy and service to our neighbour. We understood that we will find our way out of these complex circumstances of life only if we create authentic and vibrant Christian communities, built on mutual assistance and sacrificial service to one another. The torch of love for neighbour in us did not die out, and on this paschal night it allows us to go out to meet the risen Christ!

*And let us greet, with joyful song, the saving Pascha of God.*

We joyfully praise Christ, who emerges from the tomb, as a spring bird, who, with the thaw, begins to sing louder and more cheerfully, and does not cease, even when it senses that the branch on which it is perched is swaying—for it knows that it has wings of faith, hope, and love! Let us gaze upon the body of Christ, covered in wounds from brutal scourging, without breath or life. A body crucified and buried, it would seem, irrevocably and forever. And yet, the Spirit of God revives this broken human body, which in the brightness of Divine glory comes out to meet us and lay a path for us to eternity. This is the salvation of which we sing today: "O Son of God, who are the giver of life to the whole world, for this the whole world glorifies You."

Therefore, if we are under the impression that humanity has become like a body tortured unto death by the pandemic—and our people suffer this evil in the midst of the horrors of war, which continue now for the eighth year—let us gaze towards the Bridegroom, who emerges from the tomb fully alive and surrounded by light, and let us not doubt even for a moment, that a light-filled resurrection also awaits us, that we too are true partakers of the Resurrection which we celebrate today by the power and action of the Holy Spirit!

Beloved brothers and sisters in Christ! On this bright, joyful day I greet all of you with the Pascha of our Lord. Especially in this Year of St. Joseph the Betrothed I greet all our husbands-fathers. My wish for you is that you be a light of faith, hope, and love for your families, models and icons of God's love, fidelity, courage, creativity, industriousness, patience, openness—for your beloved spouses and children. Christ is the only icon of God the Father, but children, as they grow up, develop an image of Him on the basis of their family experience and the example of their dad.

I greet those who in this pandemic feel lonely and abandoned. Remember: when you pray, the risen Lord is always with you, and by the power of Christian prayer you are united with the entire community of His Church. You are not alone!



I greet all the sick and frail, as well as medical professionals and your family and friends, who care for you. On this feast of victory over death I ask you: cherish the gift of life, and embrace bodily suffering as sacrifice in prayer, for this is "a spiritual fragrance" pleasing to the Lord.

To our soldiers and to those who remain in occupied territories and in Crimea, I send you my sincere paschal greeting and assure you of my prayers, that the risen Lord strengthen you and keep you alive and healthy.

I embrace with a fatherly love all the clergy, religious, and faithful in Ukraine and throughout the world, and sincerely wish you all a blessed Easter feast, a tasty sharing of our traditional blessed egg, and a Paschal joy that is full of light.

The grace of our Risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

**Christ is risen! – Truly, He is risen!**

**+ SVIATOSLAV**

Given in Kyiv  
at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,  
on the day of our Venerable Father and Confessor Theophanes of Sigrana,  
Our Holy Father Gregory the Dialogist, Pope of Rome  
and Blessed Priest-Martyr Omelian Kovch  
March 25 (12), 2021 A.D.



*Earthly Creations*  
*Floral Art Gift Gallery*

Marie E. Shandalla  
250-861-5825  
2630 Pandosy Street  
Kelowna, BC V1Y 1V6  
marie@earthlycreations.net  
Canadian Made — Canadian Grown  
*'Life is all about Love'*



Dignity<sup>®</sup>  
MEMORIAL  
LIFE WELL CELEBRATED<sup>®</sup>

**TERANCE CODERRE**  
Assistant Manager - Funeral Director  
☎ 250-762-2299 | ☎ 250-862-9544  
terance.coderre@sci-us.com

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**  
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

*If you wish your business to be advertised at our church bulletin,  
please, let us know by contacting the parish office.*

**please, let us know by contacting the parish office.**



Вічна Пам'ять  
250.860.7077  
**Springfield**  
FUNERAL HOME